



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 1 od 7

#### ODSJEK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

##### 1.1. Oznaka proizvoda

ADDINOL Chain Lube XHT 250

##### 1.2. Važni utvrđeni načini korištenja tvari ili mješavine i načini korištenja koji se ne preporučaju

###### Uporaba tvari/smjese

Mazivo i aditiv.

##### 1.3. Detalji isporučitelja sigurnosno-tehničkog lista

|                                    |                                |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Identifikacija proizvođača/tvrtke: | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                                |
|                                    | Gebäude 4609                   |                                |
| Adresa ulice:                      | Am Haupttor                    |                                |
| Grad:                              | D-06237 Leuna                  |                                |
| Telefon:                           | +49 (0) 3461 845-201           | Telefaks: +49 (0) 3461 845-561 |
| e-mail:                            | info@addinol.de                |                                |
| Osoba za kontakt:                  | Application Technology         |                                |
| Internet:                          | www.addinol.de                 |                                |
| Odgovorni odjel:                   | ADDINOL Application Technology |                                |

##### 1.4. Telefon za izvanredna stanja:

+49 (0) 3461 845-201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

#### ODSJEK 2: Identifikacija opasnosti

##### 2.1. Klasifikacija tvari ili smjese

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

###### Razvrstavanje prema GHS-u

Skupine opasnosti:

Opasno za vodeni okoliš: Aquatic Chronic 3

Upozorenja o opasnosti:

Štetno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.

##### 2.2. Elementi oznake

###### Upozorenja o opasnosti

H412 Štetno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.

###### Obavijesti o opasnosti

P273 Izbjegavajte ispuštanje u okoliš.

P501

###### Dodatni savjeti

Prema propisima EZ ili zakonima pojedinih zemalja proizvod ne podliježe obvezi obilježavanja.

##### 2.3. Ostale opasnosti

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Ne dopustiti da proliveni proizvod prođe u tlo.

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

#### ODSJEK 3: Sastav/podaci o sastojcima

##### 3.2. Smjese



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 2 od 7

#### Opasni sastojci

| EZ-br.           | Komponente                                    | Udio     |
|------------------|---|----------|
| CAS-br.          | Klasifikacija                                 |          |
| Indeks-br.       | Razvrstavanje prema GHS-u                     |          |
| REACH-br.        |   |          |
| 253-138-0        | Trimellitat Ester                             | < 65 %   |
|                  | R53   |          |
|                  | Aquatic Chronic 4; H413                       |          |
| 500-183-1        | 1-Decene homopolymer, hydrogenated            | < 30 %   |
| 68037-01-4       |   |          |
|                  | Asp. Tox. 1; H304                             |          |
| 01-2119486452-34 |   |          |
| 273-066-3        | Triaryl phosphate isopropylated               | < 1,75 % |
| 68937-41-7       | N - Opasno za okoliš R51-53                   |          |
|                  | Aquatic Chronic 2; H411                       |          |
| 204-112-2        | Triphenyl phosphate                           | < 1,25 % |
| 115-86-6         | N - Opasno za okoliš R50-53                   |          |
|                  | Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410 |          |
| 233-593-1        | 4,4'-Methylene bis(dibutylthiocarbamate)      | 0,50 %   |
| 10254-57-6       | R52-53  |          |
|                  | Aquatic Chronic 4; H413                       |          |

Doslovno R- i H-fraze: vidi odlomak 16.

#### Ostali podaci

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

koncentracija polikloriranog bifenila/PCB-a < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### ODSJER 4: Mjere prve pomoći

#### 4.1. Opis nužnih mjera u hitnim slučajevima

##### Opći savjeti

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

##### U slučaju inhalacije

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

##### U slučaju dodira s kožom

U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno voda i sapun . Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

##### U slučaju dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

##### U slučaju gutanja

ne provocirati povraćanje Odmah isprati usta i piti veće količine vode. Odmah pozvati liječnika.

### ODSJER 5: Mjere za suzbijanje požara



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 3 od 7

#### **5.1. Sredstva za gašenje požara**

##### **Prikladna sredstva za gašenje**

Pjena. Prah za gašenje. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Kapljice vode.

##### **Sredstva za gašenje koja se ne smiju koristiti iz sigurnosnih razloga**

Jaki mlaz vode.

#### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili mješavine**

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Čađa

#### **5.3. Mjere opreza za vatrogasce**

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

#### **Dodatni savjeti**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. Ne udisati eksplozivne i plinove od izgaranja. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati.

### ODSJEK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

#### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju nužde**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Treba se izbjeći sljedeće: dodir s kožom. kontakt s očima. udisanje. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.

#### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

#### **6.3. Načini i materijali za zaustavljanje prolijevanja i čišćenje**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

### ODSJEK 7: Rukovanje i skladištenje

#### **7.1. Mjere opreza za sigurno postupanje**

##### **Savjeti za sigurno rukovanje**

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. izbjeći stvaranje uljene magle U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

##### **Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.

#### **7.2. Uvjeti za sigurno pohranjivanje, uključujući i nekompatibilnosti**

##### **Uvjeti skladišnih prostora i spremnika**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage.

##### **Savjeti za zajedničko skladištenje**

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.  
Držati izvan domašaja: oksidaciono sredstvo.

##### **Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C  
štititi od: vrućina. UV zračenje/sunčeva svjetlost.

### ODSJEK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

## List sa sigurnosnim podacima

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 4 od 7

#### 8.1. Kontrolni parametri

##### Kontrolni parametri

| CAS-br.  | Ime tvari       | ppm | mg/m <sup>3</sup> | vl/cm <sup>3</sup> | Kategorija |
|----------|-----------------|-----|-------------------|--------------------|------------|
| 115-86-6 | Trifenil-fosfat | -   | 3                 |                    | MDK        |
|          |                 | -   | 6                 |                    | KDK        |

##### Dodatne upute

Recommended limit value for oil mist

 TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

 STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Nadzor izloženosti



##### Nadzor izloženosti na radnom mjestu

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju kritičnih točki i mjestimično usisavanje.

##### Opće zaštitne i higijenske mjere

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Uprljano, natopljenu odjeću odmah skinuti. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

##### Zaštita organa za disanje

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

##### Zaštita zuku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

##### Zaštita očiju

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

##### Zaštita kože

Pri radu nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

## ODSJEK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizičkim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:

tekuć

Boja:

žut - smeđ



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 5 od 7

Miris: karakterističan

#### Metoda

#### Promjena stanja

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Vrelište/Područje vrenja:              | > 200 °C                          |
| Plamište:                              | 282 °C DIN ISO 2592               |
| Temperatura paljenja:                  | > 400 °C DIN 51794                |
| Gustoća (Kod 15 °C):                   | 0,939 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 |
| Topljivost u vodi:                     | praktički netopiv                 |
| Kinematička viskoznost:<br>(Kod 40 °C) | 250 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562  |

### ODSJEK 10: Stabilnost i reaktivnost

#### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.  
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### 10.5. Nepodudarni materijali koje treba izbjegavati

reagira s : Oksidaciono sredstvo, jak.

#### 10.6. Opasni proizvodi raspada

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Čađa

### ODSJEK 11: Podaci o toksičnosti

#### 11.1. Informacije o toksikološkim posljedicama

##### Akutna toksičnost

Podatci o pripravku:

Akutna toksičnost/otrovnost, oralni, Štakor. LD50: >2000 mg/kg

Test je sproveden uz sličnu formulaciju.

##### Specifična djelovanja kod proba na životinjama

Nema raspoloživih podataka

##### Iritacija i nagrizanje

nadražuje oči: ne iritira.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

##### Senzibilizirajuće djelovanje

Vrednovanje: nema opasnosti od senzibiliziranja.

##### Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

##### Djelovanja koja uzrokuju raka, mijenjaju nasljedni faktor i ugrožavaju rasplodivanje

Nema raspoloživih podataka

### ODSJEK 12: Ekološki podaci

#### 12.1. Toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Pripravak nije testiran.



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 6 od 7

#### 12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

#### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

#### 12.4. Mobilnost u zemlji

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

#### 12.5. Rezultati utvrđivanja PBT-svojtava

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

#### 12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

#### **Dodatni savjeti**

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

### ODSJEK 13: Zbrinjavanje

#### 13.1. Metode upravljanja otpadom

##### **Aspekti odlaganja**

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

##### **Šifra otpatka ostaci proizvoda/neupotrebjeni proizvod**

130206 OIL WASTES AND WASTES OF LIQUID FUELS (except edible oils, and those in chapters 05, 12 and 19); waste engine, gear and lubricating oils; synthetic engine, gear and lubricating oils  
Opasan otpad.

##### **Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje**

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima

### ODSJEK 14: Podaci o prijevozu

#### **Kopneni transport (ADR/RID)**

14.1. UN-br.: -

#### **Transport unutrašnje plovidbe (ADN)**

14.1. UN-br.: -

#### **Pomorski brodski transport (IMDG)**

14.1. UN-br.: -

#### **Zračni transport (ICAO)**

14.1. UN-br.: -

#### 14.5. Opasnosti za okoliš

Opasno za okoliš: ne

#### **Dodatni savjeti**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

### ODSJEK 15: Podaci o propisima

#### 15.1. Uredbe/propisi koji se odnose na sigurnost, zdravlje i okoliš, a koji su specifični za tvar ili mješavinu

##### **Informacije o nacionalnom zakonodavstvu**

Klasa opasnosti od zagađivanja vode 2 - opasan za vodu  
(Njemačka):



## List sa sigurnosnim podacima

sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 250

Datum tiskanja: 04.03.2014

Broj materijalima: 76602554

Strana 7 od 7

#### 15.2. Procjena sigurnosti kemikalija

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

#### ODSJEK 16: Ostali podaci

##### Puni tekst upozorenja R naveden u odjeljcima 2 i 3

- |    |   |
|----|---|
| 50 | Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi. |
| 51 | Otrovno za organizme koji žive u vodi.      |
| 52 | Štetno za organizme koji žive u vodi.       |
| 53 | Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.    |

##### Puni tekst H-izjava naveden u odjeljcima 2 i 3

- |      |   |
|------|---|
| H304 | Može biti smrtonosno ukoliko se proguta i uđe u dišne puteve. |
| H400 | Vrlo otrovno za vodeni svijet.                                |
| H410 | Vrlo otrovno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.         |
| H411 | Otrovno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.              |
| H412 | Štetno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.               |
| H413 | Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni svijet.    |

##### Dodatni podaci

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

*(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioaca)*